

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ:

Декан ФИЯ

  
О.В. Нагель

« 25 » 11 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

**Литературное наследие страны изучаемого языка (первый иностранный язык)**  
(итальянский язык)

по направлению подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки:  
**«Перевод и переводоведение»**

Форма обучения  
Очная


Квалификация  
Бакалавр

Год приема  
2021


Код дисциплины в учебном плане: Б1.У.В.ДВ.05.01

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

 Д.Б. Королева

Председатель УМК

 О.А. Обдалова

Томск – 2022

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ПК-1 – владеть понятийным аппаратом прикладной лингвистики и переводоведения, системой понятий о закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ИУК-5.2 – интерпретировать разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний;

ИУК-5.3 – осуществлять коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.

**Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:**

ИПК-1.3 Владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; при осуществлении трансляции культурного содержания текста выбирает адекватные коммуникативные стратегии, предполагающие знание этических и нравственных норм, принятых в инокультурном социуме.

ИУК-5.2 Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.

ИУК-5.3 Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.

## **2. Задачи освоения дисциплины**

– познакомить студентов с основными историческими эпохами и соответствующими им художественными направлениями;

– сформировать у студентов понимание о взаимосвязи между социальной, экономической, политической обстановками и созданием литературного произведения, обладающего истинной художественной ценностью;

– продемонстрировать эволюцию развития текстов художественной литературы, сопутствующих им жанров и художественных направлений от Средневековья до Новейшего времени;

– познакомить студентов с ключевыми литературоведческими терминами;

– дать представление о литературоведческом анализе и интерпретации художественного произведения;

– познакомить студентов с ключевыми авторами и их знаковыми произведениями художественной литературы;

– с опорой на текст художественной литературы углубить и расширить знания о языке, культуре страны изучаемого языка и менталитете носителей изучаемого языка.

## **3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является дисциплиной (модуль) по выбору 5 (ДВ.5)

**4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Семестр 7, зачет.

## **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: История (история России, всеобщая история), Философия, Русский язык и культура речи, Введение в межкультурную коммуникацию, История мировой культуры и искусства.

## **6. Языки реализации**

Русский, итальянский.

## **7. Объем дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа, из которых:

– лекции: 28 ч.;

– семинарские занятия: 0 ч.

– практические занятия: 0 ч.;

– лабораторные работы: 0 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

## **8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам**

**Тема 1. История Италии после падения Римской Империи.** Проблема «начал», «истоков» итальянской литературы. Средневековая итальянская литература. Города средневековой Италии, политическое устройство, главенствующие классы и руководящие партии. Средневековая итальянская литература.

**Тема 2. Жизнь и творчество Данте Алигьери** как предшественника итальянского Ренессанса. «Божественная комедия».

**Тема 3. Раннее Возрождение.** Жизнь и творчество Франческо Петрарки. «Книга песен»: идейное содержание, проявление гуманистической философии, эстетическое своеобразие. «Декамерон» Джованни Боккаччо как памятник гуманистической литературы: идейное содержание, жанровое своеобразие, эстетическое новаторство.

**Тема 4. Рыцарская поэма в Ферраре.** Маттео Боярдо «Влюблённый Роланд». Людовико Ариосто «Неистовый Роланд»: особенности сюжета, тематическое многообразие, художественная ценность.

**Тема 5. Кризис гуманизма в литературе XVI в.** Идейное содержание произведений Никколо Макиавелли («Государь», «Золотой осел», «Мандрагора»). Торквато Тассо как последний поэт итальянского Возрождения. Поэма «Освобождённый Иерусалим».

**Тема 6. Итальянская литература в эпоху Просвещения (XVIII в.):** особенности социально-экономического и политического развития страны в XVII–XVIII вв., эстетика барокко, развитие оперного и драматического театра в Италии. Пьетро Метастазियो «Покинутая Дидона» (либо любая опера на выбор).

**Тема 7. Итальянская драматургия XVIII в.** Драматургическая реформа Карло Гольдони. Жанровое, идейное, эстетическое своеобразие драматургии Карло Гоцци. Реформатор итальянской трагедии Витторио Альфьери.

**Тема 8. Раннее Рисорджименто.** Романтизм как литературное направление. Поэзия Уго Фосколо. Жизнь и творчество Джакомо Leopardi.

**Тема 9. Алессандро Мандзони** как основоположник исторического романа в итальянской литературе. Роман «Обручённые».

**Тема 10. Итальянский литературный модернизм.** Роман Итало Звево «Самопознание Дзено»: эстетическое и идейное своеобразие. Итальянский футуризм. Творчество Филиппо Томмазо Маринетти.

**Тема 11. Творчество Луиджи Пиранделло: от веризма до «юморизма».** Отказ от восприятия социальных закономерностей как решающего фактора, изучение внутреннего мира личности, изображение душевных состояний и комбинаций. Романы «Сицилийские лимоны», «Тесный фрак», «Незабвенная душа».

**Тема 12. Экзистенциализм в творчестве Чезаре Павезе.** Проблематика творчества. Индивидуальное мифологическое сознание современного человека. Рассказ «Море», повесть «Луна и костры», повесть «Прекрасное лето».

**Тема 13. Постмодернизм в творчестве Умберто Эко.** Идейный замысел и эстетическое своеобразие романов «Имя Розы» и «Маятник Фуко».

**Тема 14. Современная итальянская проза: от постмодернизма к «гипермодернизму».** Путь развития современной итальянской прозы последних десятилетий. Основные черты и тенденции. Размытие границ романа, «псевдоавтобиография».

## **9. Текущий контроль по дисциплине**

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, выполнения домашних заданий и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

## **10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации**

### **Порядок проведения промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация (зачет) основывается на проверке результатов освоения всех разделов дисциплины по итогам семестра.

Зачет выставляется по наличию всех письменных и контрольных работ.

**Допуск к зачету:** наличие всех выполненных контрольных работ, устных сообщений, презентаций за семестровый период с оценкой «зачтено», для самоконтроля студентов за выполнение контрольных работ может выставляться оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент полноценно освоил лекционный материал, владеет литературоведческой терминологией, разграничивает исторические эпохи и соответствующие им художественные направления, прочитал художественная и критическая литература из предложенного списка, способен анализировать и интерпретировать прочитанные тексты, владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний; осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент знает большую часть лекционного материала, способен правильно использовать литературоведческие термины, разграничивает исторические эпохи и соответствующие им художественные направления, прочитал большую часть художественной и критической литературы из предложенного списка, способен анализировать и интерпретировать прочитанные тексты.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент частично освоил лекционный материал, способен использовать литературоведческие термины, разграничивает исторические эпохи и соответствующие им художественные направления,

прочитал часть художественной и критической литературы из предложенного списка (не менее 50%).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не освоил лекционный материал, не разграничивает исторические эпохи и соответствующие им художественные направления, прочитал только часть художественной и критической литературы из предложенного списка (менее 50%).

### **Образцы заданий текущего контроля:**

- 1. Дайте ответ на теоретический вопрос:** «Декамерон» Джованни Боккаччо как памятник гуманистической литературы: идейное содержание, жанровое своеобразие, эстетическое новаторство.
- 2. Дайте ответ на теоретический вопрос:** Алессандро Мандзони как основоположник исторического романа в итальянской литературе. Роман «Обручённые».
- 3. Прочитайте отрывок из художественного произведения, назовите автора и название произведения, соотнесите с исторической эпохой и литературным направлением, обоснуйте свой ответ:**

Многие иные держались среднего пути между двумя, указанными выше: не ограничивая себя в пище, как первые, не выходя из границ в питье и других излишествах, как вторые, они пользовались всем этим в меру и согласно потребностям, не запирались, а гуляли, держа в руках кто цветы, кто пахучие травы, кто какое другое душистое вещество, которое часто обоняли, полагая полезным освежать мозг такими ароматами, – ибо воздух казался зараженным и зловонным от запаха трупов, больных и лекарств. Иные были более сурового, хотя, быть может, более верного мнения, говоря, что против зараз нет лучшего средства, как бегство перед ними. Руководясь этим убеждением, не заботясь ни о чем, кроме себя, множество мужчин и женщин покинули родной город, свои дома и жилья, родственников и имущества и направились за город, в чужие или свои поместья, как будто гнев божий, каравший неправедных людей этой чумой, не взыщет их, где бы они ни были, а намеренно обрушится на оставшихся в стенах города, точно они полагали, что никому не остаться там в живых и настал его последний час.

### **11. Учебно-методическое обеспечение**

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=33040>
- б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.
- в) План семинарских / практических занятий по дисциплине.
- г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

### **12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет**

#### **а) основная литература:**

- Голенищева-Кутузова И. В. История итальянской литературы : Указатель работ, изданных в СССР на русском языке 1917-1975: [в 2 т. ]. Т. 1 / И. В. Голенищева-Кутузова; АН СССР. Ин-т науч. информации по общественным наукам; Под ред. М. П. Алексеева. - Москва : [б. и.], 1977. - 202, [1] с.

- Де Санктис С. Ф. История итальянской литературы : Перевод с итальянского. Т. 1 / Франческо Де Санктис; Под ред. Д. Е. Михальчи. - М. : Издательство иностранной литературы, 1963. - 534, [2] с.: ил.
- История литературы Италии. Т. 1 / редкол. : М. Л. Андреев (гл. ред. ) и др. ; Рос. акад. наук, Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. - М. : Наследие, 2000. - 588, [3] с.
- Шишмарев В. Ф. Очерки по истории итальянской литературы : Данте, Петрарка, Боккаччо / В. Ф. Шишмарев. - Москва : URSS [и др.], 2011. - 115, [2] с.

#### **б) дополнительная литература:**

- История западноевропейской литературы XIX века. Франция, Италия, Испания, Бельгия : учебник для студентов вузов, обучающихся по филологическим специальностям / [Т. В. Соколова, А. И. Владимирова, З. И. Плавский и др.] ; под ред. Т. В. Соколовой. - Изд. 2-е. - М. : Высшая школа, 2003. - 356, [1] с.
- Потапова З. М. Неореализм в итальянской литературе / З. М. Потапова ; [отв. ред. Р. М. Самарин] ; Акад. наук СССР, Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. - Москва : Издательство Академии наук СССР, 1961. - 226, [2] с.
- Киреева Н. В. Постмодернизм в зарубежной литературе : учебный комплекс для студентов-филологов по специальностям 032900-русский язык и литература, 033000- родной язык и литература, 033200-иностраный язык / Н. В. Киреева. - М. : Флинта : Наука, 2004. - 213,[1] с.

#### **в) перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:**

Быстрова Т.А. Современная итальянская проза: от постмодернизма к «гипермодернизму». – Новый филологический вестник. – 2017. – №4(43). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennaya-italyanskaya-proza-ot-postmodernizma-k-gipermodernizmu>

### **13. Перечень информационных технологий**

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

### **14. Материально-техническое обеспечение**

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

### **15. Информация о разработчиках**

Цыпилёва Полина Анатольевна, кандидат филологических наук, Национальный исследовательский Томский государственный университет, факультет иностранных языков, кафедра романских языков, доцент.